

« zurück blättern vor »

**HAUSKNECHT** subst. m., ab 1450; auch *ausknecht*, *hasknycht*, *hausknacht*, *husknacht*, *husnacht*, *usknacht*, *usnacht*; ‘Diener; Hauswächter; Knecht; Unfreier’ – ‘sluga; stróż domowy; parobek; niewolnik’: (1449–1450) 2.H.15.Jh. Sul 50, STP *Acz sluga rzezon gest homolek abo \*hannsknach<t> [...] s< qsi>adowy pana swego uczyny schcodą..., pan gego zan ma dosycz uczynycz.* o 1460–1470 Dział 42, STP *gysz rzezon po polsku golomanka, a po nyemyeczsku vszknacht.* o 1478 AKPr IV 249, STP *Item famulus, qui dicitur holomek al. \*husknachk, si vicino domini sui fecerit aliquod dampnum vel iniuriam, dominus ipsius pro ipso satisfacere teneatur.* o 1545 RejJóz C3v, SPXVI *Magon hausknecht fluga niewolny Potifarow narzeka na nie wolą.* o 1568 HistLan C3v, SPXVI *A niech iuz hausknecht będzie wŹytkiego pilnował / Czego iedno pan ociec tu by potrzebował.* o (1601) 1618 Petr.Ek. 98, L *Zdatniéyszy on na hausknechta, co dom umiata; niż na \*uczyciela.* o 1608 Paszk.Bell.B. 3, L *Wwiązali się w toża, w maiętności pańskie hausknechci.* o (1621) 1643 CN s.v. *stroż domowy: stróż domowy: / párobék podty / ktory lédá co robi / poŹługuié / á pilnuié domu / Sérgiél / vŹnácht.* o (1638) 1648 Jež.Ek. F3, L *Z usnachty kucharki.* o 1670 PotWoj 112, SP17 *łeb od kaźdego Trupu Oderzną: dla [...] okupu. Iakoby nie Hayduki y podłe UŹnachty Ale co nayprzednieyŹzey nascinali Szlachty.* o (†1696) 1747 Pot.Jow. 63, L *\*Husnacht.* o [LBel.] 1780 Włodek Sł, MAY *UŹnacht.* o [arch.] †1896 Paw., SW *Trzem służącym i trzem husnachtom polecil wyplacić siedem dukatów.* – STP, SPXVI, CN, TR, L, SWIL, SW (stp.). o **Var:** *ausknecht* subst. m. – SW (gw.); *hasknycht* subst. m. – SW (gw.); *hausknacht* subst. m., (1449–1450) 2.H.15.Jh. Sul 50, STP – STP, SW (stp.); *hausknecht* subst. m., 1545 RejJóz C3v, SPXVI o [LBel.] (1601) 1618 Petr.Ek. 98, L – SPXVI, CN, TR, L, SWIL, SW (stp.); *husknacht* subst. m., [hapax] 1478 AKPr IV 249, STP – nur STP; *husnacht* subst. m., (†1696) 1747 Pot.Jow. 63, L o [LBel.] †1896 Paw., SW – L (zan.), SW (stp.); *usknacht* subst. m., [hapax] 1460–1470 Dział 42, STP; *usnacht* subst. m., 1500 ZsigBud 77, STP o [LBel.] 1780 Włodek Sł, MAY – STP, L (zan.), SWIL (prze.), SW (stp.). o **Etym:** nhd. *Hausknecht* subst. m., ‘Diener, Hausdiener’, GRI. o **Konk:** *stroż domowy* subst. m., bel. seit 1643, CN, zuerst geb. CN; *stróż* subst. m., bel. seit Mitte 15.Jh., STP, zuerst geb. L. o Von acht polnischen Varianten kann nur *hausknecht*, eventuell noch *ausknecht* aus dem Tschechischen stammen (dort *hausknecht* mit Ebel. von 1400–1415 HusE 1 134, GEBAUER). Da aber die frühesten Varianten *hausknacht*, *husknacht* und *usknacht* sind, ist die Variante *hausknecht* eher eine spätere Anlehnung an die tschechische oder an die geltende neuhochdeutsche Form. Dafür spricht auch, daß *hausknecht* die einzige seit

CNAPIUS durchgehend gebuchte Form ist. CNAPIUS macht auf die nur regionale Verbreitung des Wortes aufmerksam (“in einigen Städten”, PUZYNNINA); Włodek Sł 1780, MAY hält *usnacht* für ein veraltetes Wort.

« zurück blättern vor »